ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba



DIARAZON 26 DI APRIL 1961

Nr. 4022

Medidanan drastico contra e rebeldenan na ARGELIA

Mayoria ta na fabor di DE GAULLE—junta di rebeldenan ta fracasando

PARIS, 25 april — Prome Ministro Debre a declara den Asamblea Nacional „cu e armanan destina pa lucha contra Fellagha's (Argelinonan rebelde) lo worde usa contra e oficialnan y trupanan revolucionario, si nan no decidi na entrega mas pronto posibel". Riba e base di Mers El Kabir marina a cuminsa tira pa stroba penetracion dje trupanan rebelde. „Esaki lo sosode den tur parti di Argelia y Francia, si e revolucionarionan ta insisti na ehecuta nan plan."

Mayoria parti dje representantenan den Asamblea a apiaudi e prome ministro despues cu el a termina su discurso. Solamente e partidonan derechista y conservativo no a uni den e aplauso.

Debre a bisa, cu gobierno lo tuma medidanan eficaz pa defende e republica. E gobierno lo tuma mas medida pa fortaliza su poder, probablemente sin cu e medidanan ta completamente legal.

E ministro president a bisa cu e golpe de estado no ta inteneiona solamente pa Argelia. Semper tabatin e plan pa extende te na Patria. Casi sigur nan ta lucha pa ocupa centro di Paris, asina Debre a declara den Asamblea Nacional.

Paracaidistanan a ser retira na Mers El Kebir

Di fuentenan autoriza na Paris ta ser informa, cu awe mainta paracaidistanan rebelde cu a haci un atake riba e base Mers El Kebir a ser retira. Un crucero lihe cu tabata staciona na e base a los algun tiru di cajon riba un destacamentu di e paracaidistanan como aviso. Un ratu despues e atacantenan a retira.

Segun noticianan cu te ainda no ta oficial soldanan y marineronan tambe a enfrenta e paracaidistanan.

Arrestacion di general De Pouilly

Radio Argel a informa cu general De Pouilly a ser arresta na Argel. E minister Frances di informacion. Terrenoire, a bisa representantenan di prensa cu e rebeldenan militar a cohe general De Pouilly presu, aunke ea ex- general Challe, e lider di e rebeldenan, a priminti di lage bai liber. General De Pouilly ta e comandante di e trupanan Frances na oeste di Argel. El a keda fiel na general De Gaulle.

Participacion di gobierno di Marokko

E gobierno di Marroko a participa algun medida, cual a ser tuma en coneccion cu e sucesonan na Argel. E guardia na e frontera Marroqui- Argelino a ser aumento mescos cu e control na aeropuerto riba avionnan cu ta drenta y sali. En vista di e situacion tur reunionnan a ser prohibi.

Gobierno provisional di Argelia ta pidi ayudo

E gobierno provisional di Argelia dialuna anochi a bisa na Tunesia cu e ta opone contra e putsch militar na Argelia, cu ayuda di tur medionan y nan rumannan y paisnan amistoso.

„Mas cu nunca e pueblo Argelino ta na peliger pa matamentunan masal, segun e declaracion. E trabao di e generalnan aventurero lo no keda limita na eynan so. Ta e ta amenasa libertad y seguridad di Marokko y Tunesia."

Ministerio Frances di informacion

E ministerio Frances di informacion a participa, cu cincu avion di caza y cuater otro avionnan a hui for di e parti di Argel cu ta ocupa pa e rebeldenan.

E avionnan a aterriza na sur Francia dialuna anochi.

Informacion di Terrenoire

E ministro di informacion, Terrenoire, a infoma, cu adenas di e medidanan tuma ayera, presidente De Gaulle a declara cu e generalnan y coronelnan na Argel ta perde nan trabao y e oficialnan y ambtenaarnan civil cu ta participa na e revolucion of ta apoya esaki, ta corre riscu cu despues di un aviso nan lo perde nan trabao.

Nombracion pa Michel

E general di 46 anja, Michel Fouquet a ser nombra commandante nobo di e fuersanan aerea Frances na Argel Te awor aki e tabata comandante di e cuerpo aerea na Constantine.

Discurso di lidernan di revolucion na Argel

E lidernan di e revolucion na Argel, e generalnan Challe, Salan, Zeller y Jouhaud segun un noticia di radio Argel a tene discursonan na e plaza grandi den Argel dilanti di un multitud di mas o menos 100.000 hende.

E oradornan a expresa nan confiansa den Argel Frances. Nan a declara si ta decidido pa bringa te ora cu nan logra victoria.

General Challe a ser aplaudi ora cu el a declara: „Gracias na ejercito Frances nos lo keda cu e parti aki di nos patria, pa asina lo ser crea un Argel Frances, den cual e comunidadnan existiente lo bira manera den nan propio pais.

Mensahe personal di Adenauer na De Gaulle

Canciller Adenauer a manda un mensaje personal pa presidente De Gaulle, den cual e ta expresa su simpatia y solidaridad, asina e embahada di Alemania- occidental na Paris a participa.

MISS VICEROY CU VACACION REAL

ORANJESTAD — Ayera mainta Miss Viceroy, srta. Gladys Kock, a sali acompanja pa su majornan cu avion di Trans Caribbean Airways pa Puerto Rico pa aya pasa algun dia di vacacion. For di ey Miss Viceroy lo sali cu su majornan pa Miami, na unda nan lo hospeda den Hotel Beau, Rivagen na Miami Beach.

Manera por recorda durante di e fiestanan di Carnaval TCA en cooperacion cu Aruba Caribbean Hotel a priminti un viahe ida y vuelta y permanencia na Puerto Rico pa dos persona na esun, cu lo worde eligi como Reina di Carnaval di Aruba. Mario S. Arends N.V., e agente di cigarianan Viceroy e ora ey a agrega un viahe pa dos persona na Miami Beach. Nan ta spera cu e viahe di vacacion aki di Gladys Kock tambe lo contribui atrobe pa un conocemente mas grandi di Aruba den exterior.



Miss Viceroy Gladys Kock, Reina di Carnaval na Aruba, mei-mei di su mama y papa, riba trapi di e avion TCA den cual el a cuminza su vacacion.

Surnam quier tene conferencia di mesa rondo

pero no na West, ma na Hulanda mes

WILLEMSTAD, 25 april. — Surnam for di awor caba lo a dicidi negativo riba e proposicion di e ministro presidente Antillano E. Jonckheer, pa tene e conferencia di mesa rondo den segunda mitad di mei sa na Paramaribo o na Willemstad. For di Paramaribo nos a tende, cu ajera nan lo a informa esaki na e gobierno Antillano y cu tambe Den Haag a ser poni na haltura di e punto di bista aki.

Pa parti di Surnam nan a duna conoce cu e preparacionnan pa e conferencia di mesa rondo na Den Haag ta asina leu avanza caba, cu awor no ta posibel mas pa cambia ainda e luga cu nan a scoge for di un principio, esta Den Haag. Entretanto ta sigur cu tocante di e esaki nunca deliberacion a ser teni entre e partnersnan den reinado y cu aki ta trata anto di un decision di un banda di Surnam. Regeringsvoorlichtingsdienst awe mainta no por a duna nos informacion riba esaki. E noticia for di Paramaribo no a ser confirma ni ninga.

Na Den Haag ANP a hanja tende awe mainta for di "fuentenan masha autoriza", cu aya nan ta tene nan na e palabranan di ministro Korthals, na su jegada ajera na Schiphol. E ministro na e momento ey a bisa: "Den segunda parti di mei e conferencia di mesa rondo entre e tres partinan di reinado ta worde abri. Ta posible cu e conferencia aki ser teni na Willemstad, o sea na Paramaribo. Tur e tres partinan di reinado no a duna nan decision ainda tocante di esaki" Na esaki nan a agrega awe mainta na Den Haag, cu riba e palabranan aki di e ministro mas comentario no por a worde duna.

„ROLLER SKATING" NA YMCA

SAN NICOLAS — otro evento a bini acerca na e cadena largo di actividadnan cu Aruba YMCA ta presentando den e ultimo tempo. Ayera nochi nan a cuminza cu „Roller Skates" (corre cu rolschaats) pa grandi y chikito. E iniciativa aki mester ser mira como algo pa trece alegria y tambe como un recreacion, tanto pa adultos como pa muchanan chikito. Esnan cu ta interesa por trece nan rolschaats y esnan cu no tin por huur uno na un prijs abau na YMCA.

E actividad aki ta tuma lugar tur diamars anochi, cuminzando for di ayera. E horanan ta lo siguiente: 5'or pa 6'or di atardi pa mucha homber y mucha muher bau di 13 anja y di 7'or y mei pa 9'or pa tur hende riba dieztres anja.

Schermen

Ya caba e recien funda „schermclub" di YMCA ta den accion tur dialuna y diarazon atardi for di 4'or te 5'or y mei. E club ta ser dirigi pa sr. Austin Thomas y tur miembronan di YMCA cu tin diezcuater anja o mas hieuw por participa. E club mes ta percura pa e spadanan, sablenan y caretanan pa e participantenan.

Programa di anja di LA REINA

ORANJESTAD — Di Oranje Vereniging nos a ricibi e programa pa celebracion di Anja di La Reina. En realidad e celebracion aki a cuminza caba cu e torneo di futbol, baseball, ping pong, basketball y softball pa e copa Juliana. E otro actividadnan spectacular di custumber ta tuma lugar riba 29, 30 y dia 1 p.v. segun siguiente programa:

Diasabra 29 di april:

7'or anochi: Den Lago Sport Park na San Nicolas e di 21 Olimpiada na ocasion di aniversario di S.M. La Reina, organiza pa e Lago Sportpark Comité.

7'or y mei anochi: Concierto di „Estrellas Musical" sigi pa baile di cinta den curra di Dominicus College, Boerhaavestraat, O'stad.

Diadomingo 30 di april:

8'or y mei mainta: Servicio di gratitud den misa San Francisco na Oranjestad y despues di e servicio aki ta sigi e Te Deum.

7'or anochi: Servicio di gratitud den Kerki Protestant na Oranjestad.

Dialuna 1 di mei:

6'or mainta: Kloknan lo bati for di tur misanan y for di Forti Willem III.

6'or y cuarto mainta: E carillon di Kerki Protestant ta toca canticanan nacional.

7'or y 45 mainta: Aubade door di e muchanan di scool San Nicolas y vecindario den curra di Filomena College na San Nicolas.

8'or y 45 mainta: Aubade door di muchanan di scool di Oranjestad y vecindario riba e plenchi banda di Trocadero.

9'or di mainta: Parada militar y defilé dilanti Trocadero, sigi pa un mars den cajanan di Oranjestad. Ruta: Weststraat - Havenstraat - Nassaustraat - A. L. boulevard - Herman Gorterstraat.

9'or 445 mainta: Comienzo di e grandioso pustamento di botonan di piska, saliendo for di waaf chikito. Sigi pa concurso di landamento.

10'or mainta: Concierto di „Estrellas Musical" sigi pa baile di cinta riba plenchi di Misa Catolica na Santa Cruz.

11'or mainta: Concierto di „Estrellas Musical" sigi pa baile di cinta dilanti porta principal di Lago na San Nicolas.

12'or mainta: Concierto di „Estrellas Musical" sigi pa baile di cinta riba e plenchi dilanti Commandeursbaai Club na Savaneta.

12'or te 2'or y mei atardi: Eventonan di waterski y sailfish dilanti beach na Aruba Caribbean Hotel.

3'or y mei: Concierto di „Estrellas Musical" sigi pa baile di cinta den curra di Scool catolico di mucha homber na Paradera.

4'or atardi: Desfile di padvindernan den cajanan di Oranjestad. Ruta: DOW - Trocadero - Kazernestraat - Nassaustraat - Hendrikstraat - Dominicus College (fin).

5'or atardi: Concierto di „Estrellas Musical" sigi pa baile di cinta riba plenchi dilanti Misa Catolica na Noord.

5'or atardi: Audiencia Publica na cas di Gezaghebber F. J. C. Beaujon, Maria Cristina straat, Oranjestad. Na nomber di e poblacion di Aruba e vice-presidente di Staten, sr. Osbaldo Croes, lo duna felicitacion na e Gobernador di Antillas Hulandes.

7'or anochi: Concierto di „Estrellas Musical" sigi pa baile di cinta na e swimming-pool di Aruba Caribbean Hotel na Palmbeach.

8'or anochi: Vuurwerk patras di oficina di DOW na Oranjestad, pabau di e boulevard nobo.

Riba dia 1 di weganan pa mucha lo worde organiza na tur scoolnan na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Sta. Cruz. Weganan na henter pueblo na Paradera banda di Misa Catolica y na Savaneta (terreno di La Fama).



Bateria y jack a disparce

TURIBANA — Patrulla a constata dialuna cu auto A-8D84 tabata para riba caminda di asfalt na Turibana sin su luznan sendi. E donjo E.R. a declara despues di a presta e auto for di un tal B.R. E.R. a laga e auto para na e sitio ey pa motibo di a hanja un „flat-tire". Ora cu un rato despues e kier a bai busca e auto atrobe el a ripara cu tabata falta e „jack" riba cual e auto tabata para y tambe e bateria. Recherche tin e caso den man.

Pelea sangriente

SAN NICOLAS — Den anochi di dialuna pa diamars tabatin pelea banda di Tropicana Bar. Dos homber. M.S y B.K. tabata herida na orea y boca respectivamente. E autor di e slanan aki no tabat'ey mas, pero nan ta supone cu ta un tal H.B. Nan a duna e dos hombernan prome assistencia y a pasa e caso pa recherche.

Incapaz

SAN NICOLAS — Den anochi di dialuna pa diamars patrulla a mira e auto A-2602 ta corre slinger den cajanan. Despues cu nan a para e auto y haci un test a resulta cu e chofer tabata incapaz pa maneha.

Hanja y perdi

Clorinda M. Correo a hanja den Bavaria Bar dos pida biljechi.

CONMEMORACION NA FORT WILLEM III

ORANJESTAD — Diahuebs otro siman, dia 4 mei, lo tin conmemoracion atrobe na Aruba, di esnan cu a perde nan bida den e Segunda Gera Mundial. E acto aki lo tuma lugar manera tur anja dilanti di Fort Willem III na Oranjstad y lo cuminza mainta pa nueb'or. Lo tin e.o. palabranan di Gezaghebber F.J.C. Beaujon.

Interesante boeki di Baseball

(Di nos redactor deportivo)

Di e manager di Trans Caribbean Airways na nos isla, Sr. Eddy Croes nos a ricibi un interesantisimo boeki di baseball cu e compania aerea ey a saka. E boeki aki ta worde yama „1961 BASEBALL FACTS" y ta contene datonan sumamente interesante di baseball di Grandes Ligas.

E schedule completo di e temporada 1961 ta publica ey den. Di cada liga un resumen y comentario di e equiponan y e probabilidadnan. Ta worde papia di e rookienan cu va a luci den camponan di training. E diferente parkenan di e clubnan ta ilustra cu nan capacidad y tamanjo.

E averagenan di ambos liga di anja 1961, meskos cu un resumen di e serie mundial gana pa Pittsburgh Pirates den shete wega for di e poderoso Mulonan di Manhattan.

Ta cual ta e basebolistanan inmortaliza den Galeria de la Fama y nan lifetime average tambe por worde hanja den e boeki aki.

Meskos tambe ta cual ta e hungadoman cu a ricibi e titulo di Hungador mas Valioso for di anja 1931 te na anja 1960, y di e Rookienan di anja for di 1949 te 1960. Te hasta tin informacion di e parkenan tocante entrada, ki ora e weganan ta worde hunga, ta cual ta e station cu ta transmiti, lugar pa parkeer auto y number di telefoon di e stadion.

E resultadonan di e Serienan Mundial hunga for di anja 1901 y cu nomber di e manager ganador di e bandera den cada liga tambe ta aparece den e boeki.

Tin ademas e schedulenan 1961 di e Liganan AAA, AA y A.

No por falta naturalmente den e boekie un stel di preguntas pa test e amantenan di baseball. Tampoco por a falta un mencion di e famoso record di Babe Ruth di 60 homerun conecta den un temporada. Esaki tabata den anja 1927 y e record tin awor aki pues 33 anja para. Den e temporada di 1927 tabata den un programa di 154 wega cu Ruth a logra establece e remarcable record ey. Pero e anja aki cu e aumento di cantidad di clubnan den Liga Americana ta existi un mihor chens pa e record di e Gran Bambino worde iguala of tumba. Y e chens aki lo bira mas grandi atrobe ora cu otro anja na 1962, Liga Nacional tambe aumenta su cantidad di equipo. Hunto cu e cantidad di equipo e cantidad di wega ta aumenta y esaki por haci cu e record di Ruth por worde surpasa. Ocho wega extra cada equipo lo tin di hunga loke ta nifica di 30 te 440 chens mas na bate y esaki por ta amenaza pa e marca magico di Babe Ruth.

Esakinan ta en corto loke por worde hanja den e boeki interesantisimo cu Trans Caribbean Airways a saka. Tur amante di baseball sin duda algun lo desea di obtene e boeki aki y acudiendo na oficina di TCA na vliegveld nan lo por hanja uno.

Merca i conferencia di Laos

WASHINGTON, 24 april. — Di fuente oficial for di Merca ta worde informa, cu Merca lo no reacciona favorable riba e invitacion Anglo-Ruso pa participa na un conferencia tocante Laos di 14 pais. Esaqui en coneccion cu e hecho, cu nan no a pone Merca na altura dje plannan pa stop hostilidadnan den territorio Laosiano.

CAMBIONAN DEN PROGRAMA DI LITTLE Y JUNIOR LEAGUE

(Di nos redactor deportivo)

E partido perteneciente na e campeonato di baseball junior league entre Hilton y Cocomalt a worde cambia pa diaViernes 28 di april. Esun riba programa pa diaVierna lo worde hunga riba un otro fecha. E partido entre Hilton y Cocomalt ta e semifinale pa Copa Juliana.

E ganador lo bai den finale pa enfrenta e novena di Coco Rico.

E partidonan programa pa dia 1 di mei lo no worde hunga e fecha ey. Esunnan di dia 30 di april y di dia 2 di mei en cambio si lo tuma luga normalmente.

Principal obheto di Castro tabata di acusa Merca

MIAMI, 24 april — E prome ministro Cubano Fidel Castro a parce dilanti di television Dia Domingo. Segun un noticia di oficina di prensa Frances AFP Castro a declara den su discurso, cu „despues dje fracaso dje agresion directo contra Cuba, a keda e peliger di agresion indirecto contra e pais". Castro a bisa, cu e atake tabata indirecto, den e sentido dje hombernan cu a worde usa p'e fin aki, pero na otro parti e invasion tabata directo den e sentido di yudanza di armada Mericano y di forza aerea. Castro a acusa Merca, di a pone mundo na borde di un guerra.

Fidel Castro ta hanja necesario pa tene tur esnan cu ta worde sospecha en coneccion cu contra-revolucion, preso. Quizas tin algun caso cu ta worde huzga inhusto, pero ya nos a cuminsa duna e hendenan aki nan libertad

E prome ministro Cubano a papia durante cuater ora y 25 minuut. El a declara cu di su parti el a perde 87 persona. Segun Castro 82 di esnan cu a atake a worde mata mientras 458 ta preso.

Comentario dje corant Cubano „Revolucion"

E corant Cubano „Revolucion" a anuncia diasabra cu Fidel Castro mes a tira for di un tanki di guerra riba un barco di transporte dje contrarevolucionarionan, loke tabatin como consecuencia cu tur municion abordo dje barco a explota. E corant a publica portretnan di Castro den cabina di artilleria dje tanki di guerra y tambe portret di un barco cu tabata zink, tur na candela.

Un periodista Cubano a declara diasabra na Havana, cu Fidel Castro tabatin cinco te seis mil homber di Milicia contra esnan cu a invadi e pais, dialuna siman pasa.

For di noticianan por a ser constata cu durante e lucha nan a haci uso di mortier y mitrailleur pisa, mientras tur dos partido a usa artileria pisa. Durante e lucha mas o menos 100 paracaidista a cai den poder di ehercito di Castro.

E corant „Chicago Tribune" ta participa di a tende for di Miami, cu e consejo revolucionario Cubano, a cuminsa cu reorganisacion di nan forzanan militar. E consejo lo ke haci un otro esfuerzo pa derroca e regimen di Castro.

Diasabra su santidad Papa a hanja un telegram dje lider di rebeldenan Cubano, dr. Miro Cardona, den cual Cardona ta suplica e hefe di Iglesia Catolica pa duna su yudanza pa evita checucionnan di e contra-revolucionarionan cu a worde arresta na Cuba.

Aruba Jrs damas a mantene nan titulo di campeon di Aruba

(Di nos redactor deportivo)

Ariba nan propio cancha, e team femenino di Aruba Jrs. dialuna anochi a bolbe conquista e titulo di campeon di basketball di Aruba. Ya ta varios anja cu consecutivamente e team di Aruba Jrs ta bira donjo di e titulo ey. Cu nan quinta victoria den e actual campeonato, obteni riba Valiant, nan a obtene suficiente punto pa ya ta sigur di e titulo di campeon.

Esun wega cu ainda nan falta pa hunga pa completa nan programa lo no por haci ningun diferencia mas den e pos'cion final di e equlponan den e division femenino. Cu nan cinco puntonan ya den poder ningun di e otronan lo por alcanza nan·

E triunfo di diaLuna anochi ariba Valiant tabata cu anotac'on di 17 pa 2. Ta di dos titulo cu un equipo di Aruba jrs. ta gana den e campeonato di basket 1961.

Aruba Jrs. „B" 50 Spes Patriae 43

E segundo partido di e anochi a trece dos equipo masculino clase B den accion. Tabata esunnan di Aruba Jrs. y Spes Patriae· Aki tambe e basketbolistanan di Socotoro a resulta victorioso cu anotacion di 50 pa 43. Na halftime nan tabata tin ventaha di 29 pa 20.

Den e d'vision aki Mariniers ta na cabes. hunto cu Aruba Jrs. cu awor tin dos punto tambe. E tercer equipo competiendo tin un punto. cual ta Spes Patriae. Y faltando unicamente un wega pa e campeonato B ta cla por sosede cu bin ainda un triple empate den e promer puesto· E wega cu falta ainda lo ta entre Mariniers y Spes Patr'ae. Si Spes logra un triunfo anto tur tres lo tin e mes cantidad di puntos. esta dos. Lo mester worde organisa e ora un playoff pa dicidi ta cual lo bira campeon.

Si Mariniers gana e encuentro contra Spes anto nan lo ta campeon den e div sion B. ya cu nan lo keda cu 3 punto. Aruba jrs cu 2. y Spes cu 1.

Cumpleanjos

Ta cumpli 1 anja e hobencito Marcelino Farro y ta r'cibi hopi felicitacion di su mama Juanita. tata Esteban. dos ruman Frans y Lelia. tanta Imelda. Baby. Chia. Denicia. omo Antonio. wela Antolina Tromp. wela Anna Maria Farro. welo Maximon. espec'almente di su madrina Leoncita Donati. padrino Alberto Peachs. y demas familia Tromp, Farro. Giel y Everon.

Ta recorda su fecha natal e gentil caballero Cletano Marcelino Geerman yta ricibi felicitac'on di su mama Dolorita. tata Jose. rumannan Benito. Rosa. Raymundo. Augustina. Imeldo. Juana. D'ana. Fhilomena. Jose de los Santos. swanan Jan. Janchie. Angela. sobrinanan y Dama Werleman y sobr'nanan.

Ta cumpli anja e simpatica srta. Lucia Gomez y ta ricibi felicitac'on di su tata, mama. rumannan. tanta y omonan. especialmente d' Hilda Maduro y Filomena Figaroa v demas familia Tromp.

Awe'ta recorda su 6 anja e hobencito Mario Antolino Ridderstaat. mama Do. rumannan Ita. Boes. Luli. Vi. Sin y Lup'ta. tanta y omonan. prima y primonan especial di su padrino Tolin Ridderstaat. madrina Titi Tromp. tur su amiguitonan di Bewaarschool di Noord. di Zuster Jose.

E hobencita Tecla Geerman ta celebra su promer anja di feliz existencia y ta ricibi fel'citacion di su mama Viola. tata Miguel. ruman Elizabet. Efrain. Jolanda. Armando. Nilda. madrina Bertha Geerman. omo Willy Werleman. famil'a Geerman v Webb·

Ta cumpli 36 anja di bida matrimonial sr. Jasinthus y sra. Modesta Geerman y nan ta ricibi felicitac'on di nan jiunan Catarina. Paulina. Margarita. Brunilia. Pangrasia. y Cal'sta Geerman. suegronan Juan. Rey. Johan. Max. Rey y suegra Sita Geerman. nieta y nietonan. rumannan. sobrinanan. tambe di Dorothea Werleman. y di Clement Allen y demas familia Geerman. Werleman. Willems. Tromp. Br'ezen y Dania.

Ta cumpli anja sra. Filomena Flanegin y ta ricibi felicitacion di su esposo Pedro Flanegin. dos jiunan C ta. Maria y Kenny. tambe di su mama. rumannan y demas familia Acosta y Flanegin.

Cuba campeon invicto mundial di baseball amateur

E novena di Cuba a sigui mustra su tremendo poderio den e playoff cu a worde hunga entre e seis paisnan na San Jose Costa Rica. ora cu diasabra anochi el a completa su programa derrotando e novena di Venezuela cu score di 9—3. Tabata un di e poconan sino e unico partido den cual e novena cubiche a anota menos cu diez carrera en total.

E equipo Cubano ta worde cataloga como esun amateur di mas fuerte cu hamas a sali den representacion di e pa's ey. Y huzgando pa e forma den cual nan a supera tur equipo cu nan a enfrenta te hasta nos por bisa cu nan tabata un clase por lo menos mas halto cu e otronan·

Den e wega contra Venezuela nan a usa dos pitcher. esta Aurelio Cruz. kende a resulta ganador y Diaz Quezada. Venezuela a usa tres pitcher. Ignacio Flores. perdedor. a cuminza v den e tercer inning el a entrega e wega na e zurdo Tadeo Flores. kende luego den e octavo a worde releva pa e otro zurdo Alfredo Torcatt.

Mexico a keda subcampeon

Den su ultimo wega. hunga contra d' Costa Rica. e equipo azteca a logra triunfo di 6 pa 4. Cu e victoria aki. Mexico a sigura su mes di e puesto di subcampeon.

Tambe hungando nan ultimo partido di e campeonato. Panama a derrota Guatemala cu anotac'on di 10 pa 5.

AMOR Y CAPRICHO

Pa Tuyuchi

No. 82

Nan a casa na Thornpool y di ei nan a bai directamente pa Southampton.

Un anochi nan a queda New York y su siguiente dia na sigui trobe pa Georgia. Tom y Beth Fenton a para 'riba pa Lloyd y Nicolina lo a queda aya te Pascu, pero caprichosamente Lloyd a sagudi cabez.

E no a bisa mucho. pero Nicolina tabata conoce e motibu di su rechazo· E tabat'n miedu pa influencia di pasado, cu tabata trata trobe di garre den su boeinan y tene asina presu. E no a sinja nuebe anja largu pa e bira dokter di cunucu. Y ta p'esei despues di un luna el a hiba Nicolina trobe na New York y nan a sonrei ora cu nan a larga Georg'a y sur nan tras.

E corto viaje di matrimonio a termina cu huurmentu di un cas. Pa di prome bez di su bida Nicolina mester a preocupe cu tumamentu di personal. El a tende cu personal di color tabata mas confidente y tambe ta p'esei el a tuma unbez un proef cu Fionie. Y e proef aqui tabata masha bon·

Fionie a resulta un forza asina energica cu sin contrariedad por a larga tur asunto libremente na su cuenta. Prop'amente e asunto tabata di tal manera cu ta Fionie tabata dicidi com ta regla cos den cas.

Despues di esei a presenta un tempo dificil. Lloyd a cumpra un pracktijk di c'udad y tabata tur dia afo.

Nicolina tabata conoce masha poco hende na New York y e no tabata desea tampoco di a sinja conoce mas tantu. Den Londen e tabatin semper masha hopi amiga y amigu. pero aqui e asuntonan tabata otro. E n' tabata sinti neces'dad tampoco·

Lloyd tabata haci awor algu cu semper el a saca curpa p'e. E tabata hiba un practijk. Pero huntu cu esei e tabata bai diferente bez toch na e clinica di mas grandi di ciudad. El a mira e practijk solamente como un medio pa gana placa. pero den e clinica tabata scondi su berdadera trabao.

E tabata gusta conta e casonan cu e tabata encarga cune aya y respecto dokter y hendenan cu e tabata contra cune aya.

Nicolina a bin ripara cu poco poco e mes a cuminza ta cambia y el a cuminza ta hanja mas interes den e hendenan fuera di su circulo di conocirnan. El a bira mas calmo di caracter y pac'fico den su decisionnan·

En una palabra. nos mester acepta. cu foi despues di su matrimonio. Nicolina a cambia y a bira enteramente un oro persona.

Lo e queda corda pa semper di su bida e dia cu Lloyd a pasa cune den auto kantu di Tygard Dr've. Wel e sa bai keiru cune mas bez. pero nan tabata corriendo e oranan ei sin ningun destino. E biaha aqui tabata distinto.

Rap'damente y sin ningun buelta el a corre hibe Tygard Drive. Nicolina a hiza cara ta mira asombra ora cu e auto a stop dilanti dje ultimo cas. Apenas e por a distingui e cas mes pa v'a di e arbolnan y e hard'n cu tabata tap'e·

"Quico bo ta bisa di esaqui. Nicky?" el a puntre.

"E ta nechi. pero...."

"Pues, lo bo hanja gustoso di biba aqui?"

"Si. naturalmente: pero com nos..."

"M'a cumpra e luga aqui...."

El a queda ta mira Lloyd na un manera 'nves'igante. "Esaqui b'a.... O. Lloyd. por esei no por ta...."

El a interrumpie. "No. ainda no· Mi ta bai cumpre sigur. pero mi qu'er sa prome com bo ta hanje".

Silenciosamente nan dos tabata pasa den e anchi dje hard n. E tabata un cas grandi. Propiamente mucho grandi mes pa nan dos. Pero despues di e b'da den flat. nan tur dos tabata sinti cu porfin aqui tabata e luga camina nan por a respira. El a atrapa su mes com e tabata camna ta pensa com lo e muebla cada cuarto·

Un sp'el oval den vestibulo cu un mesita bao di dje. Den salon lo e cologa cortinanan te abao na suela. Y e cuarto aqui por bira cuarto di mucha...."

"Pues. senjora Fenton. quico bo ta pensa dje cas aqui". Lloyd a puntre.

"Stop cu coi loco. Lloyd. Bo tabata sa mehor cu mi cu lo mi mester a gusta e cas aqui.

Paqu'co bo n' conta mi nada?"

"Mi ta quere cu lo mi mester tabatin un poco miedu di haci esei. Mi tabata sigur cu lo b'a bisa. cu cada cas. cu no ta bo mes a scohe no tabatin balor pa bo hinka bo nan shi den dje"·

E mucha muhe a hari y despues nan a bai back pa nan bai hiba e noticia aqui pa Fion'e. Sin duda esaqui lo bin nifica mucho mas tantu trabao p'e. Pero e reaccion tabata enteramente otro cu el a pensa.

"Bo no por haci mas huicio. Senjora Fenton". Fion e a responde mientras su dientenan blancu tabata brilla den su cara pretu· "Awor porfin e yiu di bo lo por hanja sikuiera un poco solo. sin cu bo tin mester di sali ba' hibe parque".

Luego e muhe no a bisa nada mas. Pues Nicolina y Lloyd tabata sa cu tur cos tabata na orden· Fionie lo haci tur cos pa Judith.

Nan a larga fix e cas manera Nicolina tabata desea. Ora cu esaqui tabata cla. N'colina por bisa cu awor e tabatin un cas manera semper antes el a desea. un ideal di un cas.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Ta unico cos cu nos por haci pa nan!" 2. „Tano y Bulldog ta observa di un distancia.... „E indiannan t'a gana di guerra!" „Si....y sin cabay Cisco y Pancho ta masha malo!" 3. „Humm! Si e indiannan coge nan....!" „Nos mes no ta camna mucho sigur, si e indiannan bini!"

JUAN EL INTREPIDO

1. „Hunter! Abo! Mi a lagè cerra!" „Bo ta hanja stranjo. Sarina? Bo a spera bo amigo Portley." 2. „Aprobechando e distraccion di Sarina, Jarj ta hira v.... 3. „Traic'on bo ta paga asina! Y awor abo, Hunter...."

DICK TRACY

1. „Un flat tire? Bo ta sigur, Tarter?" „Y den e hagel terribel aki." 2. „Lo mi averigua, senjora, sinta y keda paden." 3. „Ta agradable y cajente aki den, y Tarter ta asina capahle." „Mi no por mira dos p'a leeuw, e ventana ta asina tapa bau sneeuw." 4. „E auto ta para perfecto. Awor pa gana e auto for di aki."

RIP KIRBY

1. Kirby y Desmond ta mira un pelicula bieuw di Elise Lamont den TV· „Aki e ta hunga un papel di un criminal! senjor! 2. „Mira, Desmond! Quizas esaki ta lo que nos mester!" 3. Den e pelicula nan ta tuma fingerprint di Elise....

EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Lalo, mi ta quere cu no ta ami mester papia cu Dr. Orw'g! Mi por expone mi di mas y bisa algo cu mi no mester bisa!" 2. „Anto e hamas lo a tuma e caso di Jesica! Purba abo!" „No preocupa! Mi ta sigur cu nos lo hanjè!" 3. „Orwig.... Orwig....Quico t'n acerca di e homber ey....? Bah, nada! Sigur cu e no ta nifica nada!"

EL DIARIO DE UNA VIDA

1· „Con mi ta haci quibra compromiso di un otro cu e muher cu e no ta stima? Si mi invita pa un duelo...." 2. ....of mi bringa cunè cu moqueta.... pero.... mi no por golpea ni bringa...." 3. „Te awor mi a guia bo cu mi intuicion femenina.... verdad? Pues....haci esaki. No golpea ni bringa....Mira pa bo papia amistosamente cu Tuto Hepson!"

PEPITA

1. „Paquico bo ta asina haragan?" 2. „Quico esev ta nifica?" 3. „Ta nifica cu bo ta un floho" „Paqu'co bo no a bisa asina?" 4. „Mi ta odia ora nan insulta mi den un idioma cu mi no ta comprende!"

Derechos Reservados.

Trupanan gubernamental na Laos

A bandona ciudad Vang Vieng

VIENTIANE, 24 april. — E trupanan gobernamental na Laos a desocupa e ciudad Vang Vieng, situa na 140 kilometro na parti norte di Vientiane, den anochi di dinsabra pa manece diadomingo. Esakinan ta yama e derrota di mas grandi cu trupanan di gobierno a sufri te ainda. Awor e comunicacion aerea entre Vientiane y Vang Vieng a termina.

Vang Vieng, tabata worde bon defende pasobra e ta forma un punto importante entre Vientiane y Loeang Prabang.

Den e conquista aki nan ta mira un prueba nobo dje intentornan di Pathet Lao, pa nan hanja poder over di un cantidad di puntonan estrategico, prome nan termina e lucha.

Den Vang Vieng tabatin e cuartel general di trupanan di gobierno, cu tabata opera den parti oeste dje Llanura de los Juncos, cual tabata worde ocupa door di rebeldenan.

E ministro di defensa y vice-prome ministro general Nosavan a convoca e consejo militar diadomingo pa un sesion urgente na su cas.

Ne reunion aki a tuma parti tambe e brigade-general di Andrew Boyle, hefe dje mision militar y consejero Mericano, na Laos y tambe otro funcionarionan alto.

Llamada di Rusia i Inglatera pa un armisticio na Laos.

Awe dialuna, Inglaterra y Union Sovietica a haci un yamamento riba e partidonan cu ta bringa na Laos, pa nan stop e lucha aki y yega na un armisticio.

Anteriormente e dos paisnan aki a suplica prome ministro Nehroe, pa convoca urgentemente e comision di control en relacion cu Laos. Dje comision aki ta forma parti, India Polonia y Canada. E presidente ta un Indio.

Gangsternan a mata 12 hende na Bogota

BOGOTA, 24 april. — Gangsternan durante fin di e siman cu a caba, a mata diesdos hende, entre cual cincu muhe, den e territorio Pijao Quindio na Colombia.

Tambe durante e dos dianan prome cu week-end tabatin semejante atakenan riba e poblacion di campesinonan. Door di e atake aki e total cantidad di morto entre e poblacion, causa pa e atakenan aki a bira trinta.

Agenda

ARUBAANSECOURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion sualto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion sualto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Diarazon 26 di april

DE VEER: 8.30'or ,Thunder over Arizona" A.L.
RIALTO: 8.00'or „Melodias de Arrabal" 18 jr.
PRINCIPAL: 8.00'or „The Burglar" 18 jr.
AURORA: NO TIN CINE
SAVANETA: 7.30'or „Canadian Mounties vs. Atomic Invaders" A.L.

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER, tel. 1780.
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5006

POSTSLUITINGEN Woensdag

Anguilla 15.30; Antigua 15.30; Bonaire 9.00; Canada 9.00; Cuba 9.00; Curacao 9.00 en 16.00; Europa 9.00 en 15.30; Fr. Guiana 15.30; Guadeloupe 15.30; Haiti 15.30; Jamaica 9.00; Martinique 15.30; Mexico 9.00; Montserrat 15.30; Miami Fla. 9.00; New York 9.00; Puerto Rico 15.30 Rep. Dominicana 15.30; Caracas enz. 15.30 Virg. Eilanden 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 26 di april

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta prasenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in hat Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. pa cortesia di Wimco
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica varia
5.30 Alle Hens
6.00 Fiestas de Calypsos
6.15 Cortijo y su Combo
6.30 Dinnermuziek
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap).
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandas
7.45 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte Americana
8.15 Colgate- Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Variacion musical
9.00 Peticiones
9.30 Caravana musical
10.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA

Diarazon 26 di april

11.00 Apertura
11.15 E Mundo Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.06 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Pequeños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3 30 Ecos del Cialo
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 E hora Adventurosa
4.45 Waltznan Favorito
5.00 La hora Nazarena
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Intarludio Musical
5.45 Timoncito
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Bo pregunta Contesta
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Cavalcade of America
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gams
9.30 Light and Life Hour
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercolas 26 da abril

6.55 Patron de Radio Caracas Television
6.57 Informacion sobre los progr. del dia
9.00 Documentales
9.30 Senderos de luz
9.45 Cinematograficos
10.00 El Calendario de mama.
10.30 Cosas de Mujeras
11.15 Corlos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 LaC.V.I.R.T.V. informa a la Nacion
12.05 Telenovela Fab
12.25 Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hactor Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cine variedades „Yukery"
6.00 Show de Renny
7.15 La novela de las 7.15
7.30 Papa lo sabe Todo
8 00 El Observador Craole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Esta noche Billo
9.00 Novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Persiguiendo el crimen
10.00 Noche de gala
11.00 Cine-programa
12.30 Marcha Oficial, Himno Nacional Despedida

VOZ DI ARUBA

Diarazon 26 di april

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thougts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thougts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Melodies Matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „Newa in English" C. P. J. Celaire
08.45 Ecos Internacional
09.00 Boleros de Moda
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive prasenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Saludos for di Hulanda
11.15 Mambos, marengues y marecumbees
11.45 Popular American Malodiee
12.00 Muziek uit Nedarland
12.15 Mercurius Trading. Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. School
12.30 Seleccion musical di mardia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrese „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Proctor & Gamble prasenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di noa oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 „Complaciencias".
17.00 Felicilando noe oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Ora di Lega
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Calaire
19.15 Concert of popular instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes.
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Aruba Trading Co. presenta „Cabalgata Deportivo Schlitz" o.l.v. Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios",
21.00 Programa la Esperanza na Hulandes
21.30 West Indian program bij B.W.I. Ass. in Aruba.
22.00 Noticia na Spaño o.l.v. E.N. Curet